

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

10 DECEMBER 1953.

10 DÉCEMBRE 1953.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 16 Mei 1900 betreffende de erfregeling der kleine nalatenschappen.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 16 mai 1900 sur le régime successoral des petits héritages.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER MELLAERTS
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. MELLAERTS
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Enig artikel.

Article unique.

De tekst van dit artikel wijzigen en aanvullen als volgt :

Modifier et compléter comme suit le texte de cet article :

Artikel 5 van de wet van 16 Mei 1900 betreffende de erfregeling der kleine nalatenschappen wordt aangevuld als volgt :

L'article 5 de la loi du 16 mai 1900 sur le régime successoral des petits héritages est complété comme suit :

Art. 5. — *De beslissingen, hetzij van de vrederechter, hetzij van de rechtbank van eerste aanleg, hetzij van de voorzitter dezer rechtbank, in de verschillende hierboven aangeduide gevallen, zijn niet vatbaar voor hoger beroep. Tegen deze beslissingen kan geen verzet worden aangetekend.*

Art. 5. — *Les décisions rendues dans les divers cas ci-dessus, soit par le juge de paix, soit par le tribunal de première instance, soit par le président de ce tribunal, sont en dernier ressort. Elles ne sont pas susceptibles d'opposition.*

« Behoudens bijzonder ernstige reden, is het aan de overnemer of zijn erfgenamen verboden, gedurende een termijn van vijf jaar, ingaande op de datum van het verlijden van de akte van overname, over te gaan tot de verkoop der overgenomen onroerende goederen.

« Sauf pour un motif particulièrement grave, il est interdit au cessionnaire ou à ses héritiers, pendant une période de cinq ans prenant cours à la date de la passation de l'acte de reprise, de procéder à la vente des biens immobiliers repris.

» De overnemer of zijn erfgenamen, die een bijzonder ernstige reden inroept, biedt aan de vrederechter van de plaats waar de goederen zijn een rekwest aan.

» Le cessionnaire ou ses héritiers, alléguant un motif particulièrement grave, présentent une requête au juge de paix du lieu où sont situés les biens.

» Indien de onroerende goederen onder verschillende rechtsgebieden liggen, wordt de bevoegdheid bepaald door het onroerend goed waarvan het kadastraal inkomen het grootste is.

» Au cas où ces biens sont situés dans des ressorts différents, la compétence est déterminée par le bien immobilier dont le revenu cadastral est le plus élevé.

» Al de partijen die betrokken waren bij de overname worden bij aangetekend schrijven, ten minste vijftien da-

» Le greffier convoque par lettre recommandée, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties qui étaient inté-

Zie :

Voir :

443 (1952-1953) : Wetsvoorstel.
48 : Verslag.

443 (1952-1953) : Proposition de loi.
48 : Rapport.

G.

gen op voorhand, opgeroepen door de griffier. Na partijen gehoord te hebben wordt bij bevelschrift, niet vatbaar voor beroep noch verzet, toelating gegeven of geweigerd. »

VERANTWOORDING.

Ons amendement strekt tot het behoud van de huidige tekst van artikel 5, mits toevoeging van de voorgestelde nieuwe tekst.

ressées à la reprise. Après avoir entendu les parties, l'autorisation est accordée ou refusée par voie d'ordonnance; celle-ci n'est susceptible ni d'appel ni d'opposition. »

JUSTIFICATION.

Notre amendement tend à maintenir le texte actuel de l'article 5 tout en y ajoutant le nouveau texte proposé.

L. MELLAERTS,
W. BRUYNINCX,
Fr. VAN GOEY.
